



Santé  
Canada

Health  
Canada

*Votre santé et votre  
sécurité... notre priorité.*

*Your health and  
safety... our priority.*

# DU RADON DANS VOTRE MAISON?

## Information pour les professionnels de la santé



Canada

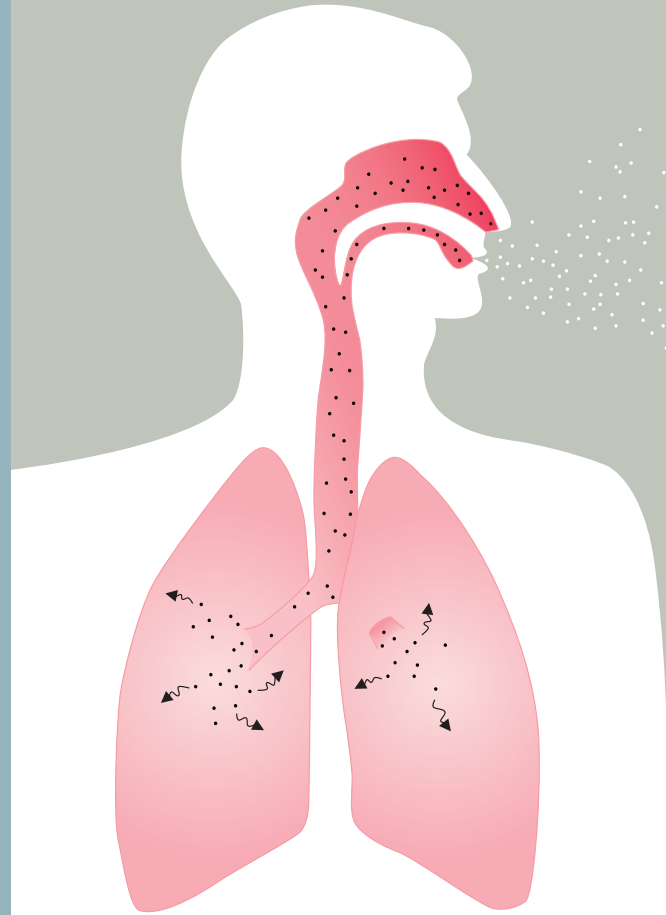
Santé Canada, l'Organisation mondiale de la Santé, l'Environmental Protection Agency américaine et plusieurs autres autorités internationales reconnaissent que le radon est la principale cause du cancer du poumon chez les non-fumeurs. Des études épidémiologiques ont confirmé que les concentrations de radon présentes dans les habitations et les édifices publics du Canada pouvaient causer le cancer du poumon. Les professionnels de la santé inspirent le respect et la confiance; encouragez vos patients à prendre des mesures pour réduire leur exposition au radon.

En tant que professionnel de la santé, vous serez peut-être amené à répondre aux questions de vos patients concernant les risques pour la santé du radon et la nécessité de réaliser des tests dans leurs maisons. Cette feuille d'information vous aidera à répondre à ces questions.

## QU'EST-CE QUE LE RADON?

Le radon est un gaz radioactif incolore, inodore et sans goût qui provient de la désintégration naturelle de l'uranium présent dans les sols et les roches. Le radon présent dans le sol est libéré dans l'atmosphère où il se mélange à l'air frais, produisant des concentrations trop faibles pour être préoccupantes. Toutefois, lorsque le radon s'infiltré dans un espace clos tel qu'une maison, il peut parfois s'accumuler à des concentrations élevées susceptibles de poser un risque pour la santé. La pression atmosphérique à l'intérieur d'une maison est généralement inférieure à celle du sol entourant les fondations. La différence de pression qui en résulte aspire l'air et d'autres gaz souterrains, dont le radon, dans la maison. Le radon peut pénétrer dans les maisons par les fissures dans les fondations, les joints de construction, les ouvertures autour des canalisations, les pompes de puisard, les tuyaux d'évacuation, etc.

La ligne directrice du gouvernement du Canada sur le radon dans l'air intérieur est 200 becquerels par mètre cube (Bq/m<sup>3</sup>) pour les habitations.



## QUELS SONT LES EFFETS DU RADON SUR LA SANTÉ?

Le seul effet connu associé à une exposition au radon est un risque accru de contracter un cancer du poumon. Le radon est la seconde cause de cancer du poumon après le tabagisme.

Les nombreuses preuves épidémiologiques issues d'études sur des mineurs d'uranium et de récentes études sur le radon domiciliaire en Europe et en Amérique du Nord démontrent qu'il existe un risque mesurable de développer un cancer du poumon suite à une exposition à des concentrations de radon existant dans les habitations. Ce risque existe à la fois pour les fumeurs et les non-fumeurs, bien qu'un cancer provoqué par l'exposition au radon soit plus susceptible de se produire chez les fumeurs. La cancérogénicité du radon a fait l'objet d'un consensus au sein d'organisations nationales et internationales de santé. En informant les patients des risques pour la santé posés par l'exposition au radon et en incitant les propriétaires d'habitations à effectuer des tests permettant de détecter la présence de radon, les professionnels de la santé peuvent avoir un impact positif sur l'effort national de prévention du cancer du poumon provoqué par le radon.

## COMMENT LE RADON PEUT-IL PROVOQUER LE CANCER?

S'ils parviennent jusqu'aux poumons, les descendants du radon peuvent se loger profondément dans les poumons où ils émettent un rayonnement ionisant pouvant pénétrer dans les cellules des muqueuses, les bronches et les tissus pulmonaires. On croit que c'est l'énergie du rayonnement ionisant affectant les cellules épithéliales des bronches qui est à l'origine du processus de carcinogenèse. Bien que les cancers du poumon liés au radon soient surtout présents dans les parties supérieures des voies aériennes, le radon accroît l'incidence de tous les types histologiques de cancers du poumon, incluant le carcinome à petites cellules, l'adénocarcinome et le carcinome malpighien.

Le risque qu'une personne a de développer un cancer du poumon provoqué par le radon dépend essentiellement de trois facteurs : la concentration de radon, la durée de l'exposition et ses habitudes de consommation de tabac. Le tabagisme ou l'exposition au radon peut accroître le risque de cancer du poumon; toutefois, une exposition aux deux augmente considérablement ce risque.

## LES RISQUES DE DÉVELOPPER UN CANCER DU POUMON LIÉ AU RADON

Les risques sont plus élevés pour les fumeurs et ceux exposés à la fumée secondaire. Les risques à vie énumérés dans le tableau de la page suivante représentent les risques de développer un cancer du poumon provoqué par une exposition au radon et, pour les fumeurs, le risque combiné du tabagisme et de l'exposition au radon.

Les non-fumeurs exposés à 200 Bq/m<sup>3</sup> ont 2 % de chance à vie de développer un cancer du poumon. Pour un fumeur, ce risque passe à 17 % à 200 Bq/m<sup>3</sup>.

## RISQUES À VIE D'UN FUMEUR EXPOSÉ AU RADON

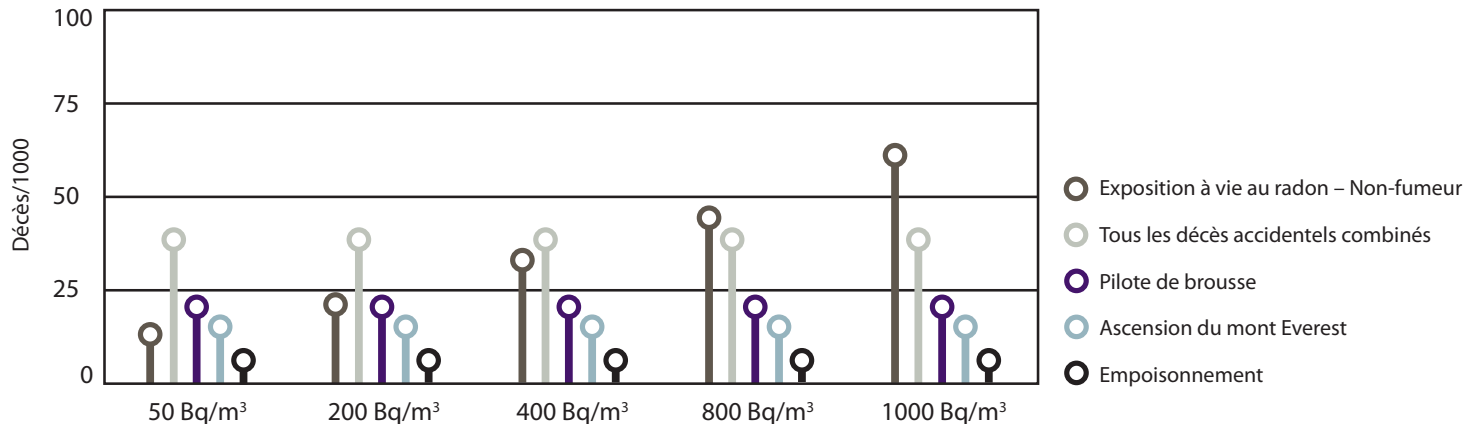
Risque de développer un cancer du poumon lié à une exposition à vie au radon de 800 Bq/m <sup>3</sup>	30%
Risque de développer un cancer du poumon lié à une exposition à vie au radon de 200 Bq/m <sup>3</sup>	17%
Risque de développer un cancer du poumon lié au tabagisme seulement	12%

## RISQUES À VIE D'UN NON-FUMEUR EXPOSÉ AU RADON

Risque de développer un cancer du poumon lié à une exposition à vie au radon de 800 Bq/m <sup>3</sup>	5%
Risque de développer un cancer du poumon lié à une exposition à vie au radon de 200 Bq/m <sup>3</sup>	2%
Risque de développer un cancer du poumon lié à une exposition à de faibles concentrations de radon dans l'air extérieur	1%

(Source : Rapport sur l'élaboration d'une nouvelle ligne directrice canadienne sur le radon préparé par le Groupe de travail sur le radon)

Le tableau ci-dessous indique que, pour un non-fumeur, le risque posé par l'exposition à 800 Bq/m<sup>3</sup> est plus élevé que celui posé par tous les décès accidentels courants (accidents d'automobile, noyades, chutes, incendies, etc.) combinés. Nous prévenons les décès accidentels en bouclant notre ceinture de sécurité, en portant un gilet de sauvetage ou en vérifiant que nos détecteurs de fumée sont en état de marche – nous devons aussi effectuer un test de radon chez nous!



## LE RADON EST FACILE À DÉTECTER ET À RÉDUIRE DANS UNE MAISON

Il existe deux façons de mesurer la concentration de radon dans une maison : se procurer un détecteur soi-même ou engager un professionnel de la mesure du radon. Pour l'une ou l'autre des options, Santé Canada vous recommande de prendre une mesure à long terme pour un minimum de trois mois, idéalement à l'automne ou en hiver.

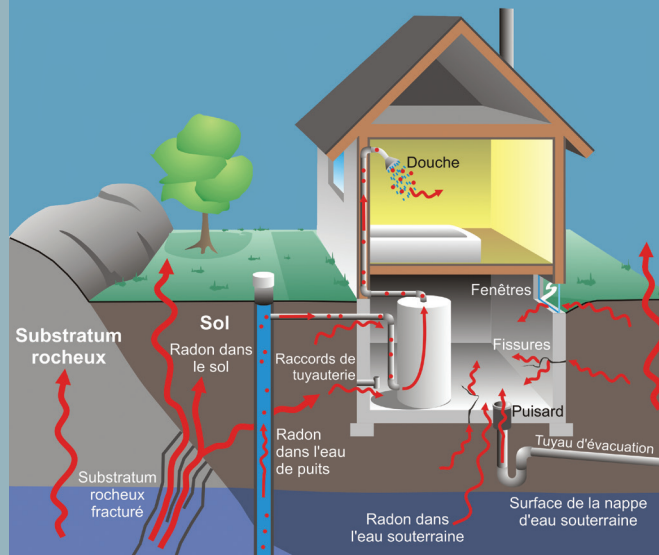
Le test du radon est facile et abordable, on peut acheter des trousse de mesure à long terme par téléphone, en ligne ou en magasin. Pour trouver un professionnel accrédité ou une trousse de mesure dans votre région, visitez le site : [www.occupetoiduradon.ca/tester](http://www.occupetoiduradon.ca/tester)

## MINIMISER LE RISQUE

Les recherches de Santé Canada indiquent qu'environ 7 % des maisons du Canada ont des concentrations de radon supérieures à la ligne directrice et que, dans de nombreuses régions à l'échelle du pays, ce pourcentage est beaucoup plus élevé. Si vos patients sont préoccupés par l'exposition au radon, ils devraient alors effectuer un test de détection du radon chez eux et, afin de réduire leurs risques, adopter les mesures suivantes :

- Les fumeurs doivent cesser de fumer.
- Si le test effectué à la maison indique que la concentration de radon est supérieure à la ligne directrice canadienne, des mesures de réduction doivent être adoptées dès que possible.

## COMMENT LE RADON S'INTRODUIT-IL DANS MA MAISON?



« Reproduction autorisée par Ressources naturelles Canada 2008, avec la permission de la Commission géologique du Canada. »

## LA PLUPART DES PROBLÈMES LIÉS AU RADON SONT FACILEMENT RÉSOLUS

Les mesures pour abaisser les concentrations de radon sont efficaces et peuvent sauver des vies. Un système d'atténuation peut être installé en moins d'une journée et dans la plupart des maisons réduira le niveau de radon par plus de 80 % à un coût comparable à celui du remplacement d'un système de chauffage ou de climatisation.

Embauchez un professionnel certifié par le *Programme national de compétence sur le radon au Canada* (PNCR-C) pour vous aider à trouver le meilleur moyen de réduire la concentration de radon dans votre maison.

<http://fr.c-nrpp.ca/trouver-un-professionnel> ou **1-855-722-6777**

## LE RÔLE DE SANTÉ CANADA

Santé Canada a mis en place différents moyens pour protéger les Canadiens des dangers potentiels du radon, notamment la formation et la sensibilisation au radon et à ses effets sur la santé, la mise en œuvre de méthodes et de protocoles de mesure, la recherche sur les effets de l'exposition au radon et l'élaboration de lignes directrices.

## COMMENT EN SAVOIR PLUS

Veuillez consulter le site Web de Santé Canada à [canada.ca/le-radon](http://canada.ca/le-radon) ou appelez **1-866-225-0709**, TTY – **1-800 465-7735** pour obtenir de plus amples information sur les façons de réduire votre exposition au radon.